

Wie kann man on-line-Übersetzungen bei der Lektüre von pdf-Texten benutzen?

(1) Sie können ein pdf Dokument mit den Web-Browsern FIREFOX, CHROME und OPERA öffnen (Rechts-Klick auf das Dokument, dann z.B. FIREFOX wählen).

(2) Auf diesen Web-Browsern können Sie das Add-on von IM TRANSLATOR hinzufügen. Das ist einfach. Gehen Sie auf die Seite <http://imtranslator.net/> und klicken Sie einfach auf den Knopf "add to...".

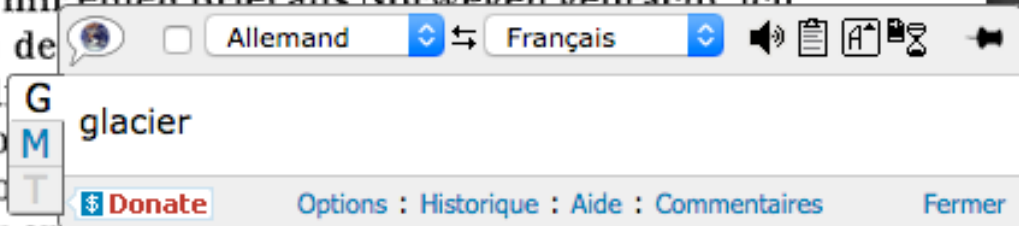
(3) Wenn Sie das zum Beispiel bei FIREFOX getan haben, gehen Sie einmal auf das pdf von Perutz auf der Web-Seite der Schule. Klicken Sie auf der ersten Seite des Textes zwei mal auf das Wort "Gletscher". Normalerweise sehen Sie jetzt eine kleine Blase über dem selektionierten Wort.



(4) Klicken Sie auf diese Blase. Wenn Sie die Blase nicht sehen, machen Sie einen Rechts-Klick für das lokale Menu, und klicken Sie dort auf die Blase.

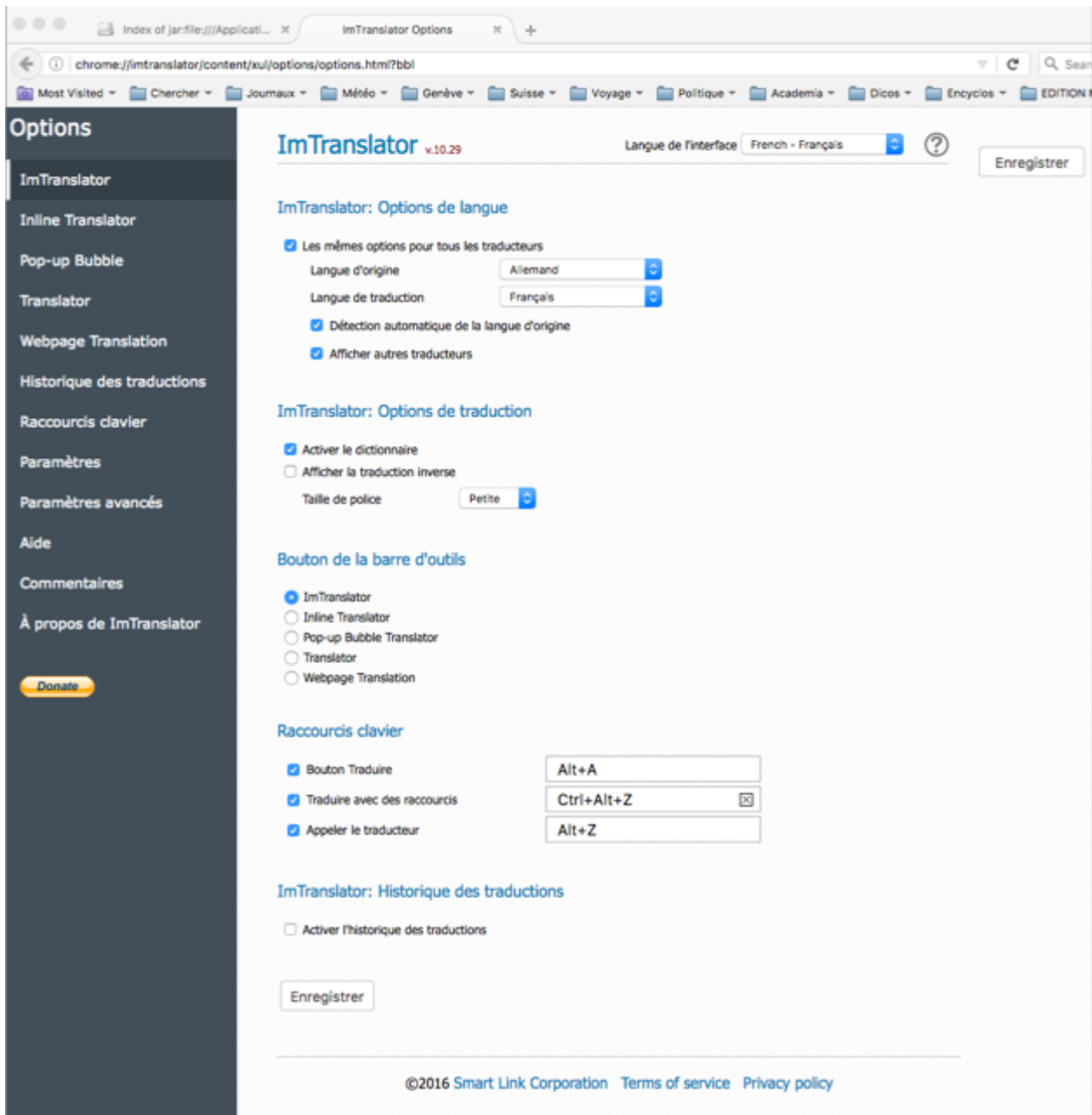
(5) Im kleinen Fenster sehen Sie die Übersetzung.

Tages steht mir noch heute vor Augen: Die Morgenpost hatte mir einen Brief aus Norwegen gebracht, ich versuchte dabei an dem vanger Fjord, ja versprochen Brief, aber er erinnerte mich nur an den Prospekt eines Wintersporthotels auf dem Hardanger Gletscher. Enttäuschung. – Später ging ich in den Fechtklub, auf dem Wege, in der Florianigasse, überraschte mich ein



7

(6) Aber vielleicht nicht in der richtigen Sprache... Wenn Sie die Sprachen ändern wollen, klicken Sie unten auf « Options ». Ein neues Fenster erscheint, wo Sie die Sprachen einstellen können. Am Ende müssen Sie auf « Enregistrer » klicken.



Dann können Sie die Übersetzungen zur Lektüre aller Texte im Browser benutzen. Natürlich sind die Übersetzungen automatisiert und deshalb nicht immer exakt. Aber oft finden Sie auch dann eine Lösung für das Textverständnis.

Das alles geht etwas schneller als die Suche auf Leo usw. Probieren Sie doch einmal.